DEC2013

# AFFAIRES DE LA COMMISSION

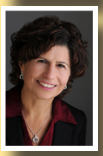
Bulletin d'information de la **Commission de services policiers d'Ottawa**

OTTAWA POLICE SERVICES BOARD
COMMISSION DE SERVICES POLICIERS D'OTTAWA
*Working together for a safer community*
*La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe*

## COMMISSION DE SERVICES POLICIERS D'OTTAWA

**PRÉSIDENT**
ELI EL-CHANTIRY
(CONSEILLER)

**VICE-PRÉSIDENT**
JIM DURRELL
(REPR. COMMUNAUTAIRE)



**MEMBRE**
ADRIANA DOYLE
(REPR. COMMUNAUTAIRE)

**MEMBRE**
JAN HARDER
(CONSEILLÈRE)

**MEMBRE**
CARL NICHOLSON
(REPR. COMMUNAUTAIRE)

**MEMBRE**
L. A. (SANDY) SMALLWOOD
(REPR. COMMUNAUTAIRE)

**MEMBRE**
JIM WATSON
(MAIRE)

**DIRECTRICE ÉXECUTIVE**
WENDY FEDEC

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
LYNN KENNEDY

**Adresse :** 110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
**Télephone :** (613) 560-1270
**Télécopieur :** (613) 580-2728
**Courriel :** Wendy.Fedec@ottawa.ca ou
Lynn.Kennedy@ottawa.ca
**Site Web :** www.ottawapoliceboard.ca

## MOT DU PRÉSIDENT

Bienvenue à la présentation du Bulletin de décembre 2013 de la Commission de services policiers d'Ottawa – un outil de communication de l'information sur le travail de la Commission de services policiers. Des renseignements supplémentaires sur la Commission sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : **www.ottawapoliceboard.ca**.

Contenu de ce numéro :

- Examen du budget 2014
- Remise de l'Ordre d'Ottawa au membre de la Commission Carl Nicholson
- Gala du Service de police d'Ottawa
- Séance « Parlons-en » – le Projet de collecte de données fondées sur la race aux contrôles routiers
- Calendrier des réunions de la commission en 2014
- Rapports reçus récemment par la Commission.

**Au nom des employés et des membres de la Commission, j'aimerais également en profiter pour vous souhaiter à tous un temps des Fêtes marqué par la joie, la sécurité et la santé, et vous offrir mes vœux de joie et de prospérité pour l'année à venir.**

Eli El-Chantiry, Chair

**Veuillez noter que la réunion de la Commission de services policiers d'Ottawa prévue le 16 décembre 2013 a été annulée. La prochaine réunion se tiendra le 27 janvier 2014.**

**Veuillez noter que les bureaux de la Commission de services policiers seront fermés de midi le 24 décembre au 30 décembre 2013.**

## APPROBATION DU BUDGET 2014 DU SERVICE DE POLICE

Le budget de fonctionnement et d'immobilisations 2014 du Service de police d'Ottawa (SPO) a reçu l'approbation de la Commission le 25 novembre et celle du Conseil municipal le 27 novembre. Le budget de fonctionnement net de 263.9 millions de dollars et le budget d'immobilisations de 7.6 millions de dollars fournissent au SPO les ressources nécessaires pour s'acquitter de ses obligations envers les résidents d'Ottawa et leur offrir les services de haute qualité auxquels ils s'attendent. L'augmentation de 1,99 % du budget est en phase avec l'objectif d'augmentation fixé par la Commission de services policiers. La hausse représente environ onze dollars par an pour le propriétaire résidentiel moyen.

# CARL NICHOLSON, MEMBRE DU CONSEIL REÇOIT L'ORDRE D'OTTAWA

Le 21 novembre 2013, le membre Carl Nicholson a été décoré de l'Ordre d'Ottawa lors d'une cérémonie présidée par le maire Jim Watson à l'hôtel de ville. Porte-drapeau de longue date des services aux immigrants et grand visionnaire en la matière, Carl Nicholson est directeur administratif du Centre catholique pour immigrants d'Ottawa depuis 1994 et directeur administratif de la Fondation du Centre catholique pour immigrants depuis 1996. Grand bâtisseur communautaire, il cherche constamment à faire d'Ottawa la ville la plus accueillante au Canada en luttant pour la justice sociale auprès des immigrants de manière à promouvoir l'égalité et le sentiment d'appartenance, éléments qui sont l'essence même de la Charte canadienne des droits et libertés. De nombreux organismes apparentés ont vu le jour grâce à l'aide du Centre catholique pour immigrants sous la direction de M. Nicholson, notamment le Somali Centre for Family Services, le Conseil du Partenariat local pour l'immigration de la Ville d'Ottawa, le Urban Diversity Forum et le Conseil économique et social d'Ottawa Carleton. *Félicitations Carl.*

# GALA ANNUEL DU SERVICE DE POLICE D'OTTAWA

Depuis 2010, le SPO organise chaque année un gala au profit d'organismes de bienfaisance locaux. Au cours des quatre dernières années, plus de 350 000 dollars ont été amassés au bénéfice de grandes causes dans notre collectivité. Le gala est l'occasion non seulement de célébrer le service de police et sa riche histoire à Ottawa, mais aussi de redonner à la collectivité. Cette année, le quatrième gala annuel a eu lieu le 19 octobre 2013. À la réunion de la Commission de services policiers du 25 novembre 2013, le chef Bordeleau a remis un chèque d'un montant de 105 000 dollars à la représentante de Christie Lake Kids, Mme Carole Gagné-Ince.

L'année prochaine, le gala se tiendra le 25 octobre 2014. Le SPO accepte actuellement les demandes d'organismes de bienfaisance enregistrés locaux qui souhaitent devenir l'organisme de choix du gala du SPO de 2014. Les demandeurs intéressés doivent remplir et présenter une **Formulaire de demande pour organismes caritatifs** avant le 17 janvier 2014.

OTTAWA POLICE SERVICES BOARD
COMMISSION DE SERVICES POLICIERS D'OTTAWA
*Working together for a safer community*
*La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe*

OTTAWA POLICE SERVICE
SERVICE DE POLICE D'OTTAWA
*The Trusted Leader in Policing*
*Le chef de file de confiance dans la police*

## Réservez la date

Le jeudi 6 février 2014 de 18 à 21 heures
Le Centre RA
2 451 promenade Riverside, salle Clark

Partenariats à l'œuvre (PAO) présente une autre

**Séance « Parlons-en »**

La Commission de services policiers d'Ottawa et le Service de police d'Ottawa souhaitent votre implication continue envers le Projet de collecte de données fondées sur la race aux contrôles routiers (PCDFRCR).

Sachez-en plus au sujet des initiatives interactives du SPO concernant le profilage racial.
Une invitation et de plus amples détails suivront.

ottawapolice/race

# CALENDRIER DES RÉUNIONS DE LA COMMISSION EN 2014

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 27 janvier | 24 février | 24 mars | 28 avril | 26 mai | 23 juin |
| 28 juillet | Aucune réunion en août | 22 septembre | 20 octobre | 24 novembre | 15 décembre |

# RAPPORTS REÇUS RÉCEMMENT PAR LA COMMISSION

Au cours du quatrième trimestre de 2013, la Commission a reçu les rapports suivants, lesquels pourraient vous intéresser. Ils sont disponibles à l'adresse suivante : **www.ottawapoliceboard.ca**.

- **Programme Échec au crime de la région de la capitale nationale –** La Commission a reçu un rapport semi-annuel d'**Échec au crime**, lequel vise à sensibiliser les membres de la Commission au programme et à l'aide qu'il apporte au service de police, ainsi qu'à les informer des défis et accomplissements d'Échec au crime. La Commission a reçu un compte rendu informatif et un aperçu des initiatives actuelles dans les domaines de la gouvernance, de la sensibilisation du public, des partenaires et des mises à jour pour les médias, de la situation financière et de l'initiative de sensibilisation des jeunes.

- **Politique sur les grands événements –** La politique, approuvée par la Commission à sa réunion du 25 octobre 2013, décrit les attentes de la Commission relatives à la planification et à la gestion policière des grands événements et fournit des lignes directrices au chef de police pour qu'il puisse garantir le respect des attentes et des obligations de la Commission. Elle a été élaborée en réponse au rapport rédigé en 2012 à la demande de la Commission de services policiers de Toronto par l'honorable John W. Morden concernant le sommet du G20 qui s'est tenu à Toronto en juin 2010. La politique renforce le rôle de surveillance de la Commission et assure une communication continue entre le chef et la Commission dans la planification des grands événements de nature extraordinaire et exceptionnelle.

- **Rapport annuel sur la politique de consultation publique –** La politique de consultation publique de la Commission prévoit la production d'un rapport annuel sur la conformité et sur la consultation publique réalisée au cours de la dernière année. L'initiative Partenariats à l'œuvre demeure un outil important qui permet de véritablement mobiliser les communautés en créant, en entretenant et en renforçant des relations de confiance respectueuses et transparentes entre les policiers et les différentes communautés d'Ottawa. La Section du développement communautaire collaborera avec la Commission afin d'établir en 2014 des projets de mobilisation publique qui répondent aux préoccupations, aux priorités et aux intérêts actuels des communautés.

- **Rapports sur les travaux de l'unité des enquêtes spéciales –** La Commission a reçu des rapports du Chef au sujet de deux enquêtes menées récemment par l'unité des enquêtes spéciales qui visent deux membres du Service de police d'Ottawa.

- **Lettres de remerciements –** Les membres du Service de police d'Ottawa entrent quotidiennement en contact avec les résidents et les visiteurs d'Ottawa, allant souvent au-delà des exigences de l'appel du devoir. Lorsque de telles situations se produisent, le chef et la Commission aiment en être informés. Chaque mois, la Commission reçoit un rapport de remerciements, qui comprend des extraits de lettres qui font l'éloge des policiers d'Ottawa pour l'aide qu'ils ont apportée au moment opportun ou pour leurs contributions personnelles qui dépassent le cadre de leurs fonctions.

# RAPPORTS REÇUS RÉCEMMENT PAR LA COMMISSION (CONTINUER)

La Commission a également reçu les rapports suivants pour le troisième trimestre de 2013 :

- **Rapport financier –** Ce rapport financier trimestriel résume la situation financière actuelle de l'organisme.
- **Rapport de rendement –** Le Service de police d'Ottawa surveille et évalue divers indicateurs de rendement, notamment le nombre total d'appels de service et d'appels d'urgence, le temps de réponse pour les appels de priorité 1, le temps consacré aux appels et le nombre d'infractions au Code criminel par agent assermenté.
- **Rapport sur les plaintes –** Loi sur les services policiers, partie V – Ce rapport présente des statistiques sur les plaintes déposées par le public et le chef de police concernant le comportement des agents de la paix, et sur les plaintes déposées par le public concernant les politiques et le service.
- **Rapport sur la gestion des effectifs –** Ce rapport présente différentes statistiques liées aux ressources humaines, notamment en ce qui concerne les embauches, les retraites, les démissions et les promotions.
- **Rapport d'étape des services juridiques –** Ce rapport comprend des statistiques et une analyse des tendances concernant les écarts par rapport au budget approuvé, les réclamations et les actions intentées contre la Commission, les appels et les demandes de révision judiciaire et les questions d'importance dont la Commission doit être informée.

*La Commission de services policiers d'Ottawa est un organisme civil établi par la loi provinciale qui assure la gouvernance et la surveillance du Service de police d'Ottawa. Elle relève du ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels et de la Commission civile des services policiers de l'Ontario. Pour consulter les précédents numéros du bulletin Affaires de la Commission ou pour obtenir d'autres renseignements sur la Commission de services policiers d'Ottawa, visitez son site Web,* **www.ottawapoliceboard.ca**.

*La Commission de services policiers tient habituellement ses réunions ordinaires le quatrième lundi du mois, sauf en août, où il n'y a pas de réunion, et en décembre, où la réunion a lieu le troisième lundi du mois). Toutes les réunions sont publiques et ont lieu à compter de 17 h à la salle Champlain de l'hôtel de ville d'Ottawa. Les citoyens sont également invités à intervenir sur tout point à l'ordre du jour ou tout autre sujet qui les préoccupe, pourvu qu'ils en informent le personnel de la Commission au moins une semaine à l'avance. Il est possible de consulter le calendrier complet des réunions en ligne.*